

—10—2026—

Multilingual Kanuma News for Foreigners in 5 languages

外国人のための5か国語翻訳版広報

No.352

Publisher : Kanuma City Office

発行 : 鹿沼市役所

Editor: Citizen's Division

Kanuma International Friendship Association

編集 : 市民部

かぬましこくさいこうりゅうきょうかい

鹿沼市国際交流協会

英語



かぬま

■Kanuma World Festival

Kanuma Shi Kokusai Koryu Kyokai

(Kanuma International Friendship Association) ☎0289 (60) 5931

Let's enjoy the cultures of the world! Come in your Halloween disguise!

When October 25th (Sun) 10:00~15:00

Where Bunka Katsudo Koryukan (Cultural Activity Exchange Hall) (Kanuma-city, Mutsumi-cho 1956-2)

* In case of rain, the event will be held at the Shimin Joho Center (Citizen Information Center)



*Event to be held on the same day and at the same place

• "Young Festival" (an event held by high school students)

■かぬまワールドフェスティバル

かぬましこくさいこうりゅうきょうかい

鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

世界の文化を楽しもう! ハロウインの仮装をしてきてね!

と き 10月25日(日) 10:00~15:00

ところ 文化活動交流館 (鹿沼市睦町1956-2) *雨の時は市民情報センター



*同じ日・同じ場所で開催するイベント

・「やんぐ祭」(高校生が開催するイベント)

■Kanuma Autumn Festival

You can see the floats decorated with carvings. Enjoy the music of flutes and Japanese drums.

When & Where: October 10 (Sat): Near Imamiya Shrine (1692 Imamiya-cho, Kanuma City), etc.

October 11 (Sun): Near Machi-no-eki, Shin-Kanuma-juku (1604-1 Nakamachi, Kanuma City), etc.

*Free ride on the Ree Bus.



■鹿沼秋まつり

かんこうこうりゅうか

観光交流課 ☎0289 (63) 2188

彫刻で飾られた屋台を見ることができます。笛や太鼓のお囃子を楽しみましょう。

と き・ところ 10月10日(土): 今宮神社 (鹿沼市今宮町1692) の近くなど

10月11日(日): まちのえき 新鹿沼宿 (鹿沼市仲町1604-1) の近くなど

*リーバスに無料で乗れます。



■Kanuma learning festival 2026

Shogai Gakushu-Ka Shogai Gakushu Gakari

(Lifelong Learning Section Lifelong Learning Division) ☎0289-63-3498

When: October 17 (Sat) 10:00-15:00 October 18 (Sun) 10:00-14:00

Place: Citizen's Information Center, Kawakami Sumio Museum of Art and Library

■かぬま学びフェスティバル 2026

しょうがいがくしゅうかしょうがいがくしゅうがかり

生涯学習課生涯学習係 ☎0289 (63) 3498

と き 10月17日(土) 10:00~15:00 10月18日(日) 10:00~14:00

ところ 市民情報センター、川上澄生美術館、図書館

英語

■Why not try dancing?

Shogai Gakushu-Ka Shogai Gakushu Gakari
(Lifelong Learning Section Lifelong Learning Division) ☎0289-63-3498

Date: Saturday, November 14, 9:30 a.m.~11:30 a.m.
Location: Shimin Joho Center (Citizen Information Center)
Eligibility: Elementary school students living in Kanuma City
Registration: Click here→



■ダンスを体験しませんか

しょうがいがかくしゅうかしょうがいがかくしゅうがかり
生涯学習課生涯学習係 ☎0289 (63) 3498

と き 11月14日 (土) 9:30~11:30

ところ 市民情報センター

対象 鹿沼市に住んでいる小学生

申し込み はこちら



■Eco-Life Fair

Kankyo-ka, Kankyo-seisaku-ka
(Environmental Policy Section, Environment Division) ☎ 0289 (64) 3194

Let's learn the importance of the natural environment!

Date: November 8 (Sun) 10:00-15:00

Place: KANKYO Clean Center (Kamidono-machi 695-7)

Contents: Tour inside Clean Center, groups exhibits and sell food and other items

■エコライフフェア

かんきょうかかんきょうせいさくか
環境課環境政策課 ☎0289 (64) 3194

環境について学ぼう!

と き 11月8日 (日) 10:00~14:30

ところ 環境クリーンセンター (上殿町695-7)

内容 クリーンセンターの見学、団体の出展、食べ物など販売

■Garbage collection

Shigen Junkan-Ka Shigen Junkan Suishin-Gakari
(Waste Management Division - Waste Management Section) ☎0289-64-3241

■ごみの収集について

しげんじゅんかんか しげんじゅんかんすいしんがかり
資源循環課資源循環推進係 ☎0289(64)3241

	Monday October 12 th 10月12日 (月)
East side of Kurokawa river and Itaga district くろかわがわがわ いたが ちく 黒川東側・板荷地区	Burnable garbage も 燃やすごみ
West side of Kurokawa river くろかわにしがわ 黒川西側	PET bottles ペットボトル

*Bringing garbage to the clean center ⇒ closed

*Collection of human waste ⇒ Closed

*クリーンセンターへのごみの持ち込み⇒休み

*し尿収集⇒休み

■Citizen Service Section is open on Sundays

Shimin-Ka Shimin Saabisu -Gakari
(Citizens Affairs Division-Citizen Service Section) ☎0289 (63) 2121

■市民課が日曜日に開いています

し しみんか し しみんサービス係 ☎0289 (63) 2121

Days 日	Time 時間
October 25 th 10月25日	8 : 30~12:00

* There are some procedures to be completed by 11:30. Please be careful.

* 11:30 までの手続きがあります。注意してください。

※You can only pick up your passport.

※Some items cannot be processed.

Please check the city website.

※パスポートは受け取りだけです。

※手続きできないものもあります。

市ホームページを確認してください



■Kanuma Horticultural Fair

Kanuma-shi Kaboku Center (Kanuma City Flower and tree Center)

☎0289-76-2310

Date: From October 31st (Sat) to November 8th (Sun)
Location: KABOKU Center (2086-1 Moro, Kanuma City)



■鹿沼園芸フェア

花木センター ☎0289 (76) 2310

と き 10月31日(土) ~ 11月8日(日)
ところ 花木センター (鹿沼市茂呂2086-1)

■People are invited to open a stall at the event "Strawberry Forest"

Eigyoku senryaku-ka, City Promotion-gakari
(Business Strategy Division, City Promotion Section) ☎ 0289(63)0154

We are looking for citizens of Tochigi prefecture who can sell dishes and sweets using strawberries and crafts with strawberry designs.

Date: February 14, 2027 (Sun.)

Place: Kaboku Center/Kanuma City Flower and Tree Center

Booth Fee: 1 plot (approx. 3m × 3m): 5,000 yen; Food truck: 10,000 yen

Application: Submit the application form to the City Promotion Section by Tuesday, October 20.

※Please see the website for more details.



■イベント「いちごのもり」に出店する人を募集します

営 業 戦 略 課 シ テ ィ プ ロ モ ー シ ョ ン 係 ☎0289(63)0154

と き 2027年2月14日(日)

ところ 鹿沼市花木センター

出店料 1区画(3m×3m程度): 5,000円、キッチンカー: 10,000円

申 込 10月20日(火) までに

※詳しくは、市ホームページをご覧ください。



■Vacant house bank recommended properties

Kenchiku-Ka Akiya Taisaku-Gakari

(Building Division Vacant House Countermeasures Section) ☎ 0289 (63) 2243

No320 (Matsubara 4 chome) ※For more details, contact Vacant House Countermeasures Section.

■空き家バンクおすすめ物件

No320 (松原4丁目) ※詳しくは、空き家対策係へ。



けんちくか あ き や たいさくがかり
建築課空き家対策係 ☎0289 (63) 2243

■Information by Kanuma International Friendship Association

Kanuma-Shi Kokusai Koryu Kyokai
(Kanuma International Friendship Association) ☎ 0289 (60) 5931

■国際交流協会からのお知らせ

かぬま し こくさいこうりゅうきょうかい
鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

○Counseling for Foreigners

Providing advice for those with problems or questions on daily life, in Portuguese, Spanish, English, Vietnamese and Japanese.

When: Monday – Friday 9:00~17:00 *Please note that the staff may not be present at all times.

Where: Machinaka Koryu Plaza 1F Shi Kokusai Koryu Kyokai (Kanuma International Friendship Association) (Kanuma-shi, Shimoyoko-machi 1302-5)

○外国人相談窓口

日常生活で困っていること、聞きたいことなどをポルトガル語、スペイン語、英語、ベトナム語、日本語のできるアドバイザーが相談を受けます。

と き 月曜日から金曜日 9:00~17:00 ※いない場合もあります。ご了承ください。

ところ まちなか交流プラザ1階 市国際交流協会 (鹿沼市下横町1302-5)

英語

Japanese language classes in Kanuma

Kanuma Shi Kokusai Koryu Kyokai
(Kanuma International Friendship Association) ☎ 0289 (60) 5931

*It may be closed, please check with the classroom.

鹿沼市の日本語教室一覧

鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

*休みの場合もあります。教室に確認してください。

Days 曜日	Time 時間	Name of the class 教室名	Place 場所
Wednesday 水	10:00～11:30	Sobachoko Kyoshitsu そばちょこ教室	Kanuma Shimin Joho Center かぬまし市民情報センター
Thursday 木	21:00～22:30	Zoom Marugoto Nihongo Kyoshitsu Zoom まるごと日本語教室	Online *For more details, please ask: kifa@bc9.jp You can send your message in English オンライン *詳しくは聞いてください。 kifa@bc9.jp 問合せメールは英語でも大丈夫です。
Sat.・Sun. 土・日	for more info., call Ms. Kakinuma (080-3557-2820) Ms. Aoki (090-6548-2766) 詳しい情報は 柿沼さん (080-3557-2820) 青木さん (090-6548-2766)		

Would you like to participate in the Multicultural Coexistence Workshop?

Shimin kyodo-ka, shimin kyodo-gakari
(Citizen Collaboration Division, Citizen Collaboration Section) ☎0289(63)2241
Kanuma-shi, Kokusai koryu kyokai (Kanuma International Association) ☎ 0289 (60) 5931

Let's have fun chatting while making rice balls and miso soup together!

Date: November 15 (Sun) 10:00 a.m.–1:00 p.m.

Place: Kikusawa Community Center(Kanuma shi onaribashi cho 2-2197-1)

Eligible Participants: Foreign residents of Kanuma City

Childcare is available. There is no charge, but reservations are required (by November 4).

Capacity: 30 people (on a first-come, first-served basis)

Participation Fee 0 yen

Registration By November 4 Click here→



多文化共生講座に参加しませんか？



市民協働課市民協働係 ☎0289 (63) 2241
かぬまし国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

みんなでおにぎり、みそ汁を作りながら楽しく話そう！

とき 11月15日 (日) 10:00～13:00

ところ 菊沢コミュニティセンター (鹿沼市御成橋町2-2197-1)

参加できる人 鹿沼市に住んでいる外国人

子どもを預けることができます。お金はかかりませんが、予約が必要です (11月4日まで)

人数 30人 (申込順)

参加費 0円

申込み 11月4日までに ここから→



This Multilingual Kanuma News is also on the Kanuma city HP.

「多言語版広報かぬま」鹿沼市HPにも掲載しています。

